



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1997/L.12
24 March 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят третья сессия

Пункт 13 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ НА ТРЕТЬЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ
ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Египет (от имени группы африканских стран), Индия, Китай, Куба и Никарагуа

1997/... Проект резолюции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимостью

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, Устав Организации Объединенных Наций, Международные пакты по правам человека и Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

вновь подтверждая свое твердое намерение и решимость добиться полной и безоговорочной ликвидации всех форм расизма и расовой дискриминации и свою убежденность в том, что расизм и расовая дискриминация представляют собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

ссылаясь на свои резолюции 1996/8 от 11 апреля 1996 года и 1996/21 от 19 апреля 1996 года,

ссылаясь также на рекомендации двух Всемирных конференций по борьбе против расизма и расовой дискриминации, состоявшихся в Женеве в 1978 и 1983 годах,

принимая во внимание Венскую декларацию и Программу действий, которые призывают к быстрой и всеобъемлющей ликвидации всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимостью,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на падение апартеида и неустанные усилия по искоренению этих явлений, расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с этим нетерпимость, а также акты расового насилия продолжают и даже приобретают еще больший размах, принимая все новые формы, включая тенденции к проведению политики, основанной на расовом, религиозном, этническом, культурном и национальном превосходстве или исключительности,

будучи глубоко убеждена в необходимости принятия эффективных и последовательных мер на международном и национальном уровнях в целях ликвидации всех форм расизма и расовой дискриминации и, в частности, в важности укрепления национального законодательства и учреждений в целях содействия расовой гармонии,

отмечая с глубоким беспокойством, что, несмотря на усилия международного сообщества, основные цели двух Десятилетий действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации не достигнуты и что миллионы людей продолжают и по сей день оставаться жертвами различных форм расизма и расовой дискриминации,

принимая к сведению резолюцию 48/91 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, в которой Генеральная Ассамблея постановила провозгласить третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации начиная с 1993 года и принять Программу действий для третьего Десятилетия,

будучи глубоко обеспокоена отсутствием заинтересованности в осуществлении Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

отмечая, что Комитет по ликвидации расовой дискриминации в своей общей рекомендации XV (42) от 17 марта 1993 года указал, что запрещение распространения любых идей, основанных на расовом превосходстве или расовой ненависти, может представлять собой одно из законных ограничений права на свободу убеждений и их свободное выражение и права на ассоциацию, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и в статье 5 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

отмечая также, что в своем заключительном докладе о свободе убеждений и их свободном выражении (E/CN.4/Sub.2/1992/9), представленном Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сорок четвертой сессии, специальные докладчики г-н Луис Жуане и г-н Данило Тюрк приходят к выводу о том, что в соответствии с международным правом расизм является не точкой зрения, а правонарушением,

подтверждая свою резолюцию 1996/46 от 19 апреля 1996 года под названием "Права человека и тематические процедуры", в которой она, в частности, предложила соответствующим правительствам тщательно изучить рекомендации, направленные им в рамках тематических процедур, и оперативно информировать соответствующие механизмы о ходе их осуществления,

принимая к сведению резолюцию 50/174 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года об укреплении деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и значению неизбирательности, беспристрастности и объективности,

подчеркивая важность срочной ликвидации усиливающихся и резких проявлений расизма и расовой дискриминации и сознавая, что безнаказанное совершение преступлений на почве расизма и ксенофобии относится к числу факторов, подрывающих правопорядок, и способствует повторению таких преступлений,

подчеркивая важность деятельности Специального докладчика по вопросу о рассмотрении всех современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости,

ссылаясь на резолюцию 51/81 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1996 года, в которой Ассамблея призывает Комиссию по правам человека рассмотреть на своей пятидесят третьей сессии в приоритетном порядке возможность созыва всемирной конференции по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и другими связанными с этим современными формами нетерпимости и представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесят второй сессии через Экономический и Социальный Совет соответствующие рекомендации,

I

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. категорически осуждает все формы расизма и расовой дискриминации, включая связанные с этим акты насилия на расовой почве, а также все формы пропаганды, деятельности и все организации, которые основаны на идеях или теориях превосходства одной расы или группы лиц одного цвета кожи или которые пытаются оправдать или поощрять любую форму расизма и расовой дискриминации;

2. заявляет, что расизм и расовая дискриминация относятся к числу самых серьезных нарушений прав человека в современном мире и должны подавляться с помощью всех имеющихся средств;

3. подчеркивает важность эффективных мер по созданию условий для достижения большей гармонии и терпимости в обществе;

II

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ И КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

4. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (E/CN.4/1997/68 и Add.1);

5. выражает сожаление по поводу того, что в связи с отсутствием интереса и несмотря на неоднократные призывы со стороны международного сообщества после принятия Программы действий на третье Десятилетие был организован только один семинар;

6. признает достойные похвалы и щедрые меры со стороны доноров по внесению взносов в Фонд добровольных взносов для Программы действий на Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, однако полагает, что эти финансовые взносы следует рассматривать в качестве дополнительных средств и что Программу действий надлежит финансировать Организации Объединенных Наций;

7. предлагает в этой связи выделить необходимые финансовые ресурсы на осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации по линии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и в этой связи рекомендует следующее:

а) Генеральной Ассамблее при принятии программ, имеющих последствия для бюджета, уделять первоочередное внимание Программе действий на третье Десятилетие и обеспечить, чтобы все действия, предусмотренные данной Программой, принимались во внимание в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций;

б) Генеральному секретарю принять все необходимые административные и бюджетные меры с целью обеспечить скорейшую подготовку подробного доклада о финансовых средствах, необходимых для осуществления Программы, и его представление компетентным органам Генеральной Ассамблеи;

в) Генеральному секретарю представлять на каждой сессии Комиссии по правам человека оценку проделанной работы, полный перечень мероприятий, проведенных в течение года, а также мер, принятых в целях полной реализации Программы действий;

8. рекомендует Центру по правам человека изучить возможность преобразования средств в форме добровольных взносов, направленных на финансирование Программы действий на третье Десятилетие, в фонд помощи Организации Объединенных Наций жертвам расизма и расовой дискриминации;

9. призывает все правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и межправительственные организации, а также заинтересованные неправительственные организации с консультативным статусом при Экономическом и Социальном Совете принять всестороннее участие в третьем Десятилетии действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

10. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека принять должным образом во внимание в рамках реструктуризации Центра по правам человека неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета по созданию в рамках Центра по правам человека соответствующего механизма, выполняющего функции координационного центра в целях согласования всех соответствующих программ до их осуществления Организацией Объединенных Наций;

11. одобряет предложение Генеральной Ассамблеи Центру по правам человека организовать, в сотрудничестве с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международным союзом электросвязи и другими компетентными органами Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и компаниями,

предоставляющими услуги Интернету, семинар по оценке роли Интернета в деле осуществления положений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

12. приветствует публикацию Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры учебных материалов, направленных на поощрение педагогической, учебной и образовательной деятельности в области прав человека и против расизма и расовой дискриминации;

13. рекомендует государствам уделять приоритетное внимание образованию в качестве существенного средства предотвращения и ликвидации расизма и расовой дискриминации и информирования о принципах прав человека, в особенности среди молодежи, в частности посредством поощрения уважения разнообразия и понимания многоукладности культуры;

14. призывает средства массовой информации продвигать идеи терпимости и взаимопонимания среди людей и различных культур;

III.

ДАЛЬНЕЙШАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В РАМКАХ ДЕСЯТИЛЕТИЯ

15. приветствует проведение в период с 9 по 13 сентября 1996 года в Женеве семинара Организации Объединенных Наций по оценке осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации с уделением особого внимания статьям 4 и 6, и принимает к сведению ее выводы и рекомендации (Е/CN.4/1997/68/Add.1/, пункты 121-123).

16. приветствует также опубликование Центром по правам человека типового законодательства для использования правительствами в качестве руководства при введении в действие новых законодательных актов по борьбе против расовой дискриминации (HR/PUB/96/2) и призывает правительства руководствоваться им при принятии новых законов по борьбе против расовой дискриминации;

17. призывает Генерального секретаря выяснить мнение государств относительно того, соответствует ли их внутреннее законодательство типовому законодательству, разработанному Центром по правам человека, и, если не соответствует, запросить информацию о том, принимают ли они какие-либо меры по изменению своего законодательства с целью достижения стандартов типового законодательства;

18. предлагает государствам расширить компетенцию своих национальных учреждений, призванных поощрять и защищать права человека, с тем чтобы она охватывала также вопросы, связанные с борьбой против расизма и расовой дискриминации, и содействовать расширению сотрудничества, взаимопонимания и обмена опытом между ними;

19. рекомендует, чтобы мероприятия, организуемые в связи с празднованием 50-летия Всеобщей декларации прав человека, включали программы, конкретно направленные на борьбу против расизма и расовой дискриминации;

IV

**ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ В СВЯЗИ С ПОЕЗДКОЙ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА
ПО СОВРЕМЕННЫМ ФОРМАМ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ,
КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С ЭТИМ НЕТЕРПИМОСТИ**

20. Одобрять доклады (E/CN.4/1996/72/Add.1-4 и E/CN.4/1997/71/Add.1-2) о поездках Специального докладчика, в частности его выводы и рекомендации, и выражает свою признательность Специальному докладчику;

21. выражает полную поддержку и признательность за работу, проделанную Специальным докладчиком, и его готовность совершать и впредь аналогичные поездки;

22. выражает признательность тем государствам, которые до настоящего времени пригласили и приняли Специального докладчика;

23. призывает правительства посещенных государств полностью осуществить рекомендации, содержащиеся в докладе Специального докладчика, и просит Специального докладчика представить Комиссии по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии по тому же пункту повестки дня доклад о мерах, принятых с целью осуществления этих рекомендаций, и по мере необходимости совершить последующие поездки;

24. предлагает правительствам соответствующих государств-участников Международной конвенции о ликвидации расовой дискриминации включить в свои периодические доклады Комитету по ликвидации расовой дискриминации информацию о мерах, принятых ими с целью осуществления рекомендаций Специального докладчика;

25. настоятельно призывает Центр по правам человека приложить особые усилия к тому, чтобы предоставить странам, посещенным Специальным докладчиком, по их просьбе, консультативные услуги и техническую помощь, с тем чтобы они могли полностью осуществить рекомендации Специального докладчика;

26. просит Специального докладчика представить Комиссии по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии по тому же пункту повестки дня всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции;

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ О ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

27. Предлагает всем государствам, еще не сделавшим этого, предусмотреть ратификацию соответствующих международных договоров и присоединение к ним и, в частности, осуществлять Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенцию о борьбе с дискриминацией в области образования;

28. подтверждает, что свобода выражения убеждений предполагает особую ответственность и следовательно может подвергаться некоторым ограничениям, которые должны быть конкретно определены в законе и которые необходимы для уважения прав или репутации других лиц и для охраны общественного порядка и нравственности;

29. одобряет общую рекомендацию XV (42) Комитета по ликвидации расовой дискриминации и заявляет, что расизм – это не убеждение, а правонарушение;

30. призывает все государства объявить незаконными и запретить организации и виды деятельности, пропагандирующие и разжигающие расовую дискриминацию, и признать участие в таких организациях или видах деятельности правонарушением, наказуемым по закону в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

31. призывает государства – участники Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, сделавшие оговорки к этой Конвенции, регулярно рассматривать эти оговорки в свете новых событий с целью их снятия;

32. призывает также государства – участники Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации незамедлительно принять позитивные меры, направленные на ликвидацию всех форм расовой дискриминации, и, в частности, объявить наказуемыми по закону любое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или расовой ненависти, любое подстрекательство к расовой дискриминации, а также акты насилия или провокационные действия, направленные против любой расы или группы лиц иного этнического происхождения, включая любое содействие расистской деятельности, в том числе ее финансирование;

33. предлагает государствам – участникам Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которые еще не сделали этого, признать в соответствии со статьей 14 Конвенции компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации получать и рассматривать сообщения, касающиеся индивидуальных жалоб;

34. просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии доклад, содержащий информацию о государствах, еще не подписавших и не ратифицировавших Конвенцию, а также о характере оговорок, сделанных государствами, подписавшими Конвенцию;

VI

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

35. постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее созвать через Экономический и Социальный Совет Всемирную конференцию по борьбе против расизма в 1999 году, главными задачами которой будут:

а) рассмотрение результатов, достигнутых в области борьбы против расизма и расовой дискриминации с момента принятия Всеобщей декларации прав человека, и переоценка препятствий на пути дальнейшего продвижения в этой области и способов их преодоления;

б) рассмотрение путей и средств более эффективного обеспечения применения существующих стандартов и договоров, касающихся борьбы против расизма и расовой дискриминации;

с) оценка эффективности методов и механизмов, используемых Организацией Объединенных Наций в борьбе против расизма и расовой дискриминации;

д) формулировка конкретных рекомендаций по программам повышения эффективности деятельности и механизмов Организации Объединенных Наций, направленных на борьбу против расизма и расовой дискриминации;

е) разработка конкретных рекомендаций по обеспечению наличия у Организации Объединенных Наций финансовых и других ресурсов, необходимых для ее действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

36. просит Экономический и Социальный Совет рекомендовать Генеральной Ассамблее учредить Подготовительный комитет в связи со Всемирной конференцией, в работе которого могли бы участвовать все государства – члены Организации Объединенных Наций и члены специализированных учреждений, а также наблюдатели в соответствии с обычной практикой, применяемой Генеральной Ассамблеей;

37. предлагает Экономическому и Социальному Совету рекомендовать Подготовительному комитету включить в свою повестку дня следующие вопросы:

а) политические, исторические, экономические, социальные и культурные факторы, ведущие к расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости;

б) основные препятствия на пути полного искоренения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости;

в) дальнейшие ориентированные на конкретные действия национальные, региональные и международные меры борьбы против всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости;

38. рекомендует Экономическому и Социальному Совету представить вопрос о созыве Всемирной конференции по борьбе против расизма на рассмотрение Генеральной Ассамблеи и внести предложения по повестке дня, срокам проведения, продолжительности и месту проведения такой Конференции, а также по видам участия, совещаниям и подготовительным мероприятиям, которые должны быть проведены на международном, региональном и национальном уровнях, и по документам, которые должны быть подготовлены;

39. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят четвертой сессии в рамках нового пункта повестки дня, озаглавленного "Подготовка ко Всемирной конференции по борьбе против расизма", и именно на нем сосредоточить внимание в ходе данной сессии;

40. постановляет также сохранить в своей повестке дня пункт, озаглавленный "Осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации", и рассмотреть его на своей пятьдесят четвертой сессии;

41. просит Генерального секретаря представить на ее пятьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
